Porównanie tłumaczeń Dzieje 20:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaświadczając Judejczykom zarówno i Grekom ku Bogu nawróceniu i wierze w Pana naszego Jezusa Pomazańca |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | poświadczając\* Żydom i Grekom\*\* dla (ich) opamiętania się\*\*\* przed Bogiem i do wiary\*\*\*\* w Pana naszego, Jezusa.\*\*\*\*\*[\*510 2:40; 510 20:24][\*\*510 18:4][\*\*\*480 1:15; 490 24:47; 510 2:38; 510 19:4][\*\*\*\*500 3:16; 560 1:15; 580 2:5][\*\*\*\*\*𝔓 74 א (IV) A dod.: Chrystusa; słowa brak w: B (IV); w s; 510 5:21L.] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | zaświadczając Judejczykom i Hellenom (o tej) ku Bogu zmianie myślenia\* i (o) wierze w Pana naszego, Jezusa. [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaświadczając Judejczykom zarówno i Grekom ku Bogu nawróceniu i wierze w Pana naszego Jezusa Pomazańca |

1. 1) W N.T. termin techniczny: "nawrócenie". [↑](#footnote-ref-2)